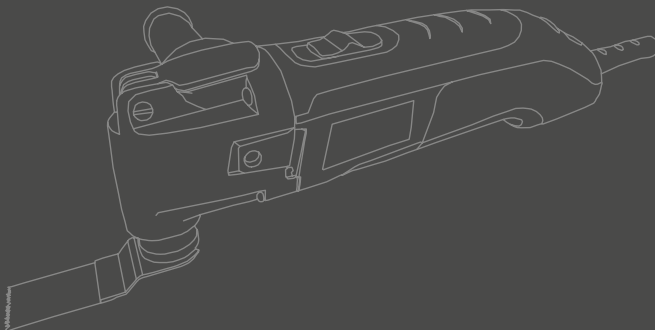


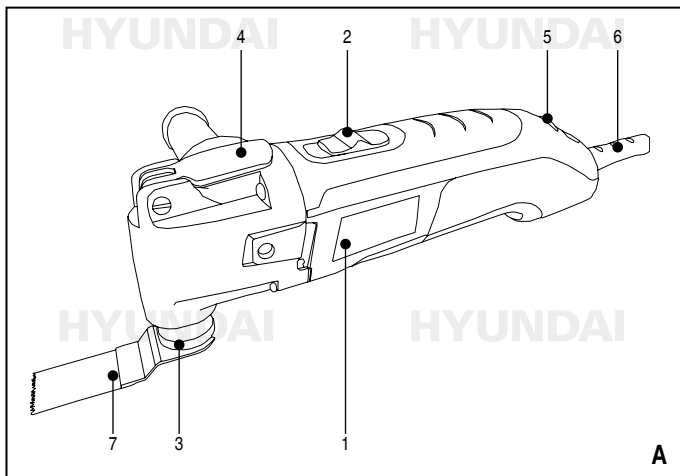


MULTITOOL 56751

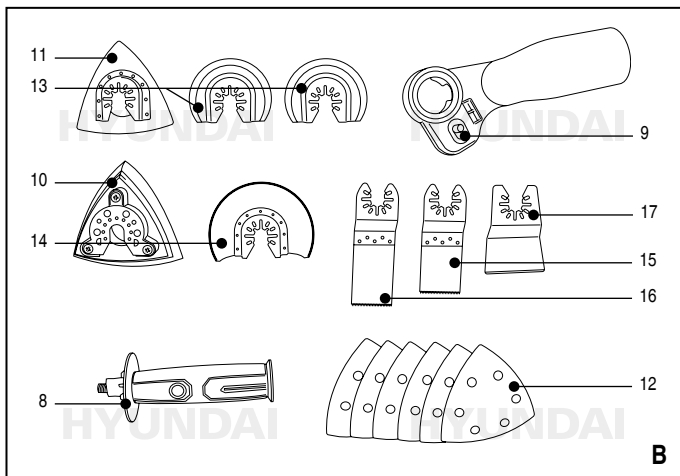
- Ⓝ Handleiding
- Ⓞ Instruction manual
- ⓕ Mode d'emploi
- ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓢ Bruksanvisning
- ⓓⓀ Brugsanvisning



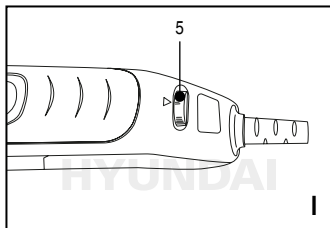
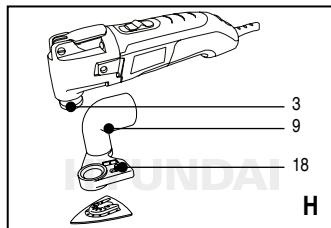
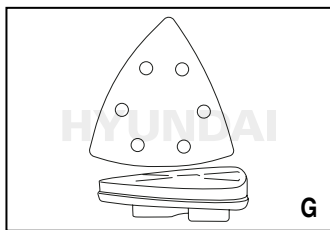
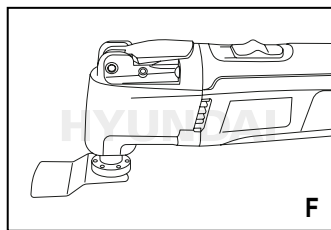
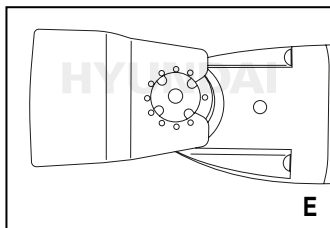
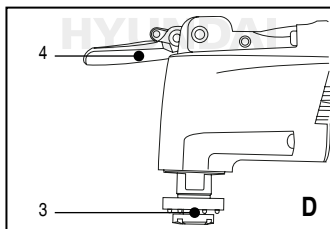
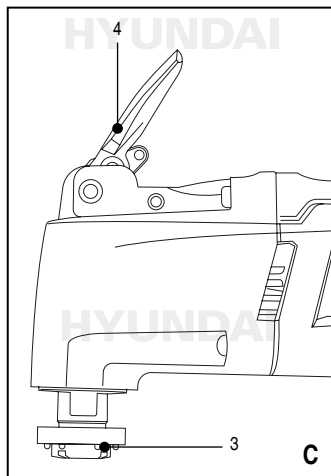
Nederlands	5
English	12
Français	19
Deutsch	26
Svenska	33
Dansk	40
• Verklaring van overeenstemming	47
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	
• Förklaring om överensstämmelse	
• Overensstemmelseserklæring	



A



B



MULTITOOL

56751

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Als u de waarschuwingen en instructies niet volgt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Houd u tijdens het gebruik van de machine altijd aan de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen en volg tevens de aanvullende veiligheidsinstructies hieronder.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR EEN MULTITOOL



Tijdens gebruik kan contact met en inademing van stof dat wordt geproduceerd tijdens het zagen (bijvoorbeeld van loodhoudende verf, hout en metaal) uw gezondheid en die van omstanders schaden. Draag altijd werkhandschoenen en een stofmasker. Verzekert u ervan dat het stof goed wordt afgezogen.

- Controleer het apparaat en de accessoires vóór elk gebruik. Gebruik beschadigde accessoires niet. Vervang zo nodig het accessoire.
- Gebruik uitsluitend accessoires die zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik uitsluitend accessoires die geschikt zijn voor de werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd.
- Werk niet met enig metaal met een magnesiumgehalte van meer dan 80%.
- Werk niet met enig materiaal waarin asbest zit. Asbest wordt beschouwd als kankerverwekkend.
- Wees voorzichtig wanneer u werkt met geverfde oppervlakken.
- Verzekert u ervan dat het maximale toerental van het accessoire hoger is dan of gelijk is aan het maximum toerental van de machine.
- Laat na het aanbrengen van een accessoire de machine eerst stationair draaien. In geval van sterke trillingen, schakelt u de machine onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Verzekert u ervan dat het werkstuk voldoende wordt ondersteund, of gebruik een bankschroef om het werkstuk op zijn plaats te houden.
- Houd mensen uit de buurt van het werkgebied.
- Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare materialen.
- Het accessoire blijft nog enige tijd bewegen nadat de machine is uitgeschakeld. Probeer niet om het accessoire met de hand stil te zetten.
- Schakel de machine altijd uit voordat u hem neerlegt.

Persoonlijke veiligheid

Draag een veiligheidsbril.



Draag een stofmasker.



Draag gehoorbescherming.



Draag werkhandschoenen.

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Wijst op het risico van persoonlijk letsel of schade aan de machine.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

Het volgende pictogrammen worden afgebeeld op de machine:



Wijst erop dat de machine dubbel geïsoleerd is en daarom geen aardaansluiting behoeft.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer altijd of de elektrische voeding overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje.



Als de machine moet worden bediend op een vochtige plaats, gebruikt u een netvoeding die wordt beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD verlaagt het risico van een elektrische schok.

Restrisico's

Elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en soortgelijke werkzaamheden kunnen stof produceren die kankerverwekkende, mutagene en reproductietoxische stoffen bevat tijdens het werken met materialen zoals:

- Loodhoudende verf
- Bakstenen, cement en andere metselproducten die kristallijn silica bevatten
- Chemisch behandeld hout dat arseen en chroom bevat

De kans op blootstelling aan deze stoffen is afhankelijk van hoe vaak u dergelijke werkzaamheden uitvoert. Om de blootstelling te minimaliseren, werkt u in een goed geventileerde ruimte en gebruikt u goedgekeurde persoonlijke-beschermingsmiddelen, bijvoorbeeld een stofmasker dat ontworpen is om inademing van microscopische deeltjes te voorkomen, en geschikte oogbescherming.

BESCHRIJVING (AFB. A)



Dit gereedschap is ontworpen voor zaag-, schuur-, schraap- en slijpwerkzaamheden.

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Behuizing | 5. Toerentalregeling |
| 2. Schakelaar | 6. Netsnoer |
| 3. As | 7. Hulpstukbevestiging |
| 4. Snelwisselhendel | |

Inhoud van de verpakking (afb. B)

- Multitool
- Handgreep (8)
- Stofafzuiger (9)
- Driehoekige grondplaat (10)
- Driehoekig schuurblok (11)
- Schuurpapier (6x) (12)
- Halfronde schuurplaat (2x) (13)
- Slijpplaat (14)
- Kort invalzaagblad (15)
- Lang invalzaagblad (16)
- Schraperblad (17)
- Opbergkoffer
- Instructiehandleiding
- Veiligheidsinstructies
- Garantie- en servicevoorwaarden

VOOR GEBRUIK



De procedures in dit gedeelte moeten worden uitgevoerd met uitgeschakeld gereedschap. Trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.



Wees voorzichtig tijdens het aanbrengen van de hulpstukken op het gereedschap en gebruik persoonlijke-beschermingsmiddelen, met name veiligheidshandschoenen.

De hulpstukken op het gereedschap aanbrengen (afb. C - F)

1. Zet de snelwisselhendel (4) omhoog en kantel hem 180° naar de ontgrendelde stand (afb. C en D).
2. Houd het gereedschap ondersteboven en breng het gewenste hulpstuk aan (afb. E).
 - Lijn de gaten in het hulpstuk uit met de pennen van de as (3).
 - Het hulpstuk moet worden bevestigd met minstens twee pennen.
3. Kantel de snelwisselhendel 180° naar de vergrendelde stand en druk hem omlaag (afb. F).

Het schuurpapier aanbrengen (afb. G)



Als het schuurblok is bevestigd, moet schuurpapier worden aangebracht.

- Op het schuurblok zit klittenband. Lijn de randen van het schuurpapier uit met de randen van het schuurblok en druk het schuurpapier op zijn plaats (afb. G).



In het geval van een schuurblok met gaten erin, gebruikt u schuurpapier met gaten.

- Lijn tijdens het aanbrengen de gaten in het schuurpapier uit met de gaten in het schuurblok (afb. G).

Stofafzuiging



U kunt de bijgeleverde stofafzuiger gebruiken om tijdens het schuren het stof af te zuigen.

De stofafzuiging aanbrengen (afb. H)

1. Voordat u een hulpstuk aanbrengt, schuift u de stofafzuiger (9) over de as (3).
2. Draai de bevestigingsschroef vast (18).
3. Sluit een stofzuiger aan op de stofafzuiger.
4. Om de stofafzuiger te verwijderen, voert u deze stappen in omgekeerde volgorde uit.

GEBRUIK

In- en uitschakelen (afb. A)

- Om de machine in te schakelen, schuift u de schakelaar (2) naar voren.
- Om de machine uit te schakelen, schuift u de schakelaar (2) naar achteren.

Het oscillatietoerental instellen (afb. A)

- Gebruik de toerentalregelaar (5) om het oscillatietoerental te regelen.
- 1 is het laagste toerental en 6 is het hoogste toerental.
- Begin de werkzaamheden altijd op toerental 1.

Hout en pvc-buizen zagen



Forceer het gereedschap niet tijdens het zagen. Als u sterke trillingen in uw hand voelt, oefent u een te hoge druk uit op het gereedschap.

- Breng een invalzaagblad aan voor nauwkeurig zagen op krappe plaatsen, dichtbij randen of op dezelfde hoogte als een ander oppervlak.
- Gebruik een invalzaagblad voor het zagen van hout, pleisterwerk of gipsplaten (max. dikte 40 mm).
- Toepassingen waarin een invalzaagblad geschikt is, zijn onder andere het zagen van een opening in een muur of vloer voor een ventilatiekanaal of wandcontactdoos.

Tips:

- Het is een goed idee om het zaagblad te ondersteunen met een stuk afvalhout tijdens het vlakzagen.
- Wanneer het zaagblad op een kwetsbaar oppervlak rust, beschermt u het oppervlak met karton of afplakband.

Hout en pvc-buizen slijpen

- Breng de slijpplaat (14) aan om hout en pvc-buizen te slijpen (max. dikte 20 mm).

Hout, kunststof en andere materialen schuren

Tijdens gebruik moet schuurpapier zijn aangebracht op het schuurblok.

- Breng het schuurblok aan om het gereedschap te gebruiken als een afwerkschuurmachine.
- Gebruik een schuurblok voor het droog schuren van houten, kunststoffen en metalen oppervlakken, met name in hoeken, langs de randen en op moeilijk bereikbare plaatsen.
- Schuur niet verschillende materialen met hetzelfde vel schuurpapier.

Tips:

- Verwijder regelmatig opgehoopt stof vanaf het schuurpapier. Om dat te doen, schakelt u het gereedschap uit en tikt u voorzichtig tegen het schuurblok.
- Gebruik het hele oppervlak van het schuurpapier en niet alleen de punt.
- Schuur met een continue beweging en geringe druk.
- Ondersteun altijd kleine werkstukken.
- Kies een geschikte korrelgrootte van het schuurpapier voor uw werkzaamheden.

Schrapen om lijmresten te verwijderen

- Breng een schraperblad aan om vinyl, vernis, verf, tapijt, kit en lijm te verwijderen.
- Gebruik een stijf schraperblad (inbegrepen in deze set) om harder materiaal, zoals vinylvloerbedekking, tapijt en tegellijm, te verwijderen vanaf grotere oppervlakken.
- Gebruik een flexibel schraperblad (niet inbegrepen) om zachter materiaal, zoals kit, te verwijderen.

Tips:

- Breng vet aan op het schraperblad voor het verwijderen van kleverige materialen om te voorkomen dat deze zich ophopen op het schraperblad.
- Begin met een geringe druk. Het gereedschap begint te oscilleren wanneer u het hulpstuk tegen het oppervlak drukt.
- Wanneer u kit verwijdert vanaf een kwetsbaar oppervlak, zoals een badkuip, gebruikt u afplakband om het oppervlak te beschermen waar het schraperblad op rust.

REINIGEN, ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinigen



Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsproducten.

- Reinig de buitenkant van het gereedschap met een zachte poetsdoek.
- Reinig de ventilatiesleuven regelmatig.

Onderhoud



Reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Neem contact op met uw dealer.

- Inspecteer na elk gebruik de accessoires, het netsnoer en de behuizing van het gereedschap op vuil, slijtage, beschadigingen, enz. Als u een probleem vond, brengt u het gereedschap voor reparatie naar een erkend servicecentrum.
- Aan het einde van elk seizoen, brengt u het gereedschap naar een erkend servicecentrum voor reiniging en de volgende service:
 - Smeren van het blad
 - Controleren van de motor, as, lagers en behuizing
 - Inspecteren van elektrische en mechanische componenten

Opslag

- Berg het gereedschap na elk gebruik op een schone en droge plaats op.
- Berg voor transport altijd de beschermkap aan op het blad.
- Berg het gereedschap op buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar het gereedschap niet in direct zonlicht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	V~	230	Toerental, onbelast	min ⁻¹ 15.000-22.000
Netfrequentie	Hz	50	Oscillatiebereik	° 3
Vermogen	W	300	Gewicht	kg 2

Geluid en trillingen

L _{PA} (geluidsdruk)*	dB(A)	98,2	* Onzekerheid K=	dB(A)	3
L _{WA} (geluidsvermogen)**	dB(A)	100,2	** Onzekerheid K=	dB(A)	3
Trillingen***	m/s ²	4,464	*** Onzekerheid K=	m/s ²	1,5



Draag gehoorbescherming.



GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



MILIEU

Uw product, accessoires en verpakkingsmaterialen dienen te worden gescheiden voor een milieuvriendelijke verwerking.

Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet weg met het huisvuil. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrische gereedschappen die niet meer bruikbaar zijn gescheiden te worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier te worden verwerkt.

Onderhevig aan wijzigingen: de technische gegevens kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

MULTITOOL

56751

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety instructions below.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTITOOLS



During use contact with, and inhalation of, dust that has been produced while sawing (for example dust from lead paint, wood and metal) may be damaging to your health and the health of people nearby. Always wear work gloves and a dust mask. Make sure that the dust is properly extracted.

- Check the device and the accessories beforehand each time you use it. Do not use any accessories which are damaged. If necessary, replace the accessory.
- Only use accessories which have been recommended by the manufacturer.
- Only use accessories which are suitable for the work to be done.
- Do not work with any metal with a magnesium content of more than 80%.
- Do not work with any materials containing asbestos. Asbestos is considered to be carcinogenic.
- Be careful when working with painted surfaces.
- Make sure that the maximum speed of the accessory is greater than, or equal to, the maximum speed of the machine.
- After fitting an accessory, allow the machine to idle. In the event of serious vibrations, switch off the machine immediately and remove the plug from the socket.
- Make sure that the workpiece is sufficiently supported, or use a vice to keep the workpiece in place.
- Keep people away from work area.
- Do not use the device near flammable materials.
- The accessory will continue to move for some time after the machine has been switched off. Do not try to stop the accessory moving using your hand.
- Always switch the machine off before putting it away.

Personal safety

Wear safety goggles.



Wear a dust mask.



Wear hearing protection.



Wear work gloves.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information concerning the use of the machine.

The following pictograms are found on the machine:



Denotes that the machine is double insulated and therefore does not require an earth connection.

ELECTRICAL SAFETY

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



If the machine must be operated in a damp location, use a mains supply that is protected by a residual current device (RCD). Use of an RCD reduced the risk of electric shock.

Residual risks

Power sanding, sawing, grinding, drilling and similar activities may produce dust containing carcinogenic, mutagenic and reprotoxic substances when working with materials such as:

- Paint containing lead
- Bricks, cement and other masonry products containing crystalline silica
- Chemically treated lumber containing arsenic and chromium

Your risk of exposure to these substances depends on how often you do such work. To minimize exposure: work in a well-ventilated area, use approved personal protective equipment, e.g. a dust mask designed to prevent inhalation of microscopic particles and proper eye protection.

DESCRIPTION (FIG. A)



This tool is designed for sawing, sanding, scraping and grinding operations.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Body | 5. Speed control |
| 2. Switch | 6. Power lead |
| 3. Spindle | 7. Tool attachment |
| 4. Quick change lever | |

Package contents (fig. B)

- Multitool
- Handle (8)
- Dust extractor (9)
- Triangular plate (10)
- Triangular sanding pad (11)
- Sandpaper (6x) (12)
- Semi-circular sanding plate (2x) (13)
- Grinding plate (14)
- Short plunge cutting blade (15)
- Long plunge cutting blade (16)
- Scraper (17)
- Storage case
- Instruction manual
- Safety instructions
- Guarantee and service conditions

BEFORE USE



The procedures in this section must be performed with the power off. Remove the tool's plug from the mains socket.



While installing tool attachments, be careful and use personal protection equipment, particularly protective gloves.

Mounting tool attachments (fig. C - F)

1. Lift the quick change lever (4) and twist it 180° to the released position (fig. C, D).
2. With the tool pointed away from you, fit the required tool attachment (fig E).
 - Align the holes of the tool attachment with the pins of the spindle (3).
 - The tool attachment must be secured by at least two pins.
3. Twist the quick change lever 180° to the secured position and press it down (fig F).

Attaching sandpaper (fig. G)



When using a sanding pad, sandpaper must be attached.

- The sanding pad is covered with hook and loop fasteners. Align the edges of the sandpaper with the edges of the sanding pad and press the sandpaper in place (fig G).



For sanding pads with holes, sandpaper with holes must be used.

- Align the holes in the sandpaper with the holes in the sanding pad during attachment (fig G).

Dust extraction



You can use the supplied dust extractor to remove the dust while sanding.

Attaching the dust extractor (fig. H)

1. Before mounting a tool attachment, slide the dust extractor (9) over the spindle (3).
2. Tighten the set screw (18).
3. Connect a vacuum cleaner to the dust extractor.
4. To remove the dust extractor, perform these steps in reverse order.

USE

Switching on and off (fig. A)

- To switch the machine on, slide the switch (2) forward.
- To switch the machine off, slide the switch (2) backward.

Adjusting the oscillation speed (fig. I)

- Use the speed control (5) to adjust the oscillation speed.
- 1 is the lowest speed and 6 is the highest speed.
- Always start the job at speed 1.

Sawing wood and PVC pipes



Do not force the tool while sawing. If you feel strong vibration in your hand, you are applying too much pressure to the tool.

- Mount a plunge cutting blade for precise cuts in tight areas, close to edges or flush with a surface.
- Use a plunge cutting blade to saw wood, plaster or drywall (max. thickness 40 mm).
- Applications for which a plunge cutting blade is suitable include cutting wall and floor openings for vents and electrical boxes.

Tips:

- It is a good idea to support the blade with a piece of scrap material during a flush cut.
- When resting the blade on a delicate surface, protect the surface with cardboard or masking tape.

Grinding wood and PVC pipe

- Mount the grinding plate (14) for grinding wood and PVC pipe (max. thickness 20 mm).

Sanding wood, plastic and other materials



Sandpaper must be attached to the sanding pad during use.

- Mount a sanding pad to use the tool as a detail sander.
- Use a sanding pad for dry sanding of wood, plastic and metal surfaces, especially in corners, along edges and in hard to reach areas.
- Do not sand different materials with the same sheet of sandpaper.

Tips:

- Remove accumulated dust from the sandpaper now and then. To do so, switch off the tool and gently tap the sanding pad.
- Use the entire surface of the sandpaper, not just the tip.
- Sand with continuous motion and light pressure.
- Always secure small workpieces.
- Select suitable sandpaper coarseness for the job.

Scraping to remove adhesive residue

- Mount a scraper to remove vinyl, varnish, paint, carpeting, caulk and adhesives.
- Use a rigid scraper (included with this set) to remove harder materials, such as vinyl flooring, carpeting and tile adhesives, from large areas.
- Use a flexible scraper (not included) to remove softer material, such as caulk.

Tips:

- Apply grease to the scraper when removing sticky materials, to prevent accumulation on the scraper.
- Begin with light pressure. The tool starts to oscillate when you press the tool attachment against the surface.
- When removing caulk along a delicate surface, such as a bathtub, use masking tape to protect the surface the blade will rest on.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning



Do not use caustic or abrasive cleaning products.

- Clean the outside of the tool with a soft cleaning cloth.
- Clean the ventilation slots regularly.

Maintenance



Repairs must be performed by an authorized service centre. Contact your dealer.

- Inspect the accessories, lead and body of the tool for cleanliness, wear, damage, etc. after each use. If you find a problem, take the tool to an authorized service centre for repair.
- At the end of each season, take the tool to an authorized service centre for general cleaning and the following service:
 - Lubrication of the blade
 - Mechanical check of the motor, spindle, bearings and housing
 - Electrical and mechanical inspection

Storage

- Store the tool in a clean, dry place after every use.
- Always place the protection cover on the blade during transport.
- Store the tool out of the reach of children and pets.
- Do not store the tool in direct sunlight.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V~	230	No load speed	min ⁻¹	15,000-22,000
Mains frequency	Hz	50	Oscillation range	°	3
Power rating	W	300	Weight	kg	2

Noise and vibration

L _{PA} (sound pressure)*	dB(A)	98.2	*Uncertainty K=	dB(A)	3
L _{WA} (acoustic power)**	dB(A)	100.2	**Uncertainty K=	dB(A)	3
Vibration***	m/s ²	4.464	***Uncertainty K=	m/s ²	1.5



Wear hearing protection.



GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



ENVIRONMENT

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

MULTI-OUTIL

56751

MISE EN GARDE



Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MULTI-OUTILS



Pendant l'utilisation, le contact et l'inhalation de poussières produites lors du sciage (par exemple la poussière de peinture au plomb, de bois et de métal) peuvent être nocives pour votre santé et celle des personnes à proximité. Portez toujours des gants de travail et un masque anti-poussière. Assurez-vous que la poussière est correctement extraite.

- Vérifiez l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation de celui-ci. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Si nécessaire, remplacez l'accessoire.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez que des accessoires adaptés au travail à effectuer.
- Ne travaillez pas avec un métal ayant une teneur en magnésium supérieure à 80 %.
- Ne travaillez avec aucun matériau contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme cancérigène.
- Soyez prudent(e) lorsque vous travaillez sur des surfaces peintes.
- Assurez-vous que la vitesse maximale de l'accessoire est supérieure ou égale à la vitesse maximale de la machine.
- Après avoir installé un accessoire, laissez la machine tourner au ralenti. En cas de fortes vibrations, éteignez immédiatement la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Assurez-vous que la pièce à ouvrir est suffisamment soutenue ou utilisez un étau pour l'immobiliser.
- Éloignez les gens de la zone de travail.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- L'accessoire continuera sa course pendant un certain temps après l'arrêt de la machine. N'essayez pas d'arrêter le mouvement de l'accessoire avec votre main.
- Éteignez toujours la machine avant de la ranger.

Sécurité personnelle



Portez des lunettes de sécurité.



Portez un masque anti-poussière.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de travail.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes concernant l'utilisation de la machine.

Les pictogrammes suivants sont apposés sur la machine :



Indique que la machine est à double isolation et ne nécessite donc pas de prise de masse.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.



Si la machine doit être utilisée dans un endroit humide, utilisez une alimentation secteur protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Risques résiduels

Le ponçage, le sciage, le meulage et le perçage électriques, et les activités similaires peuvent produire des poussières contenant des substances cancérigènes, mutagènes et reprotoxiques lors du travail avec des matériaux tels que :

- Peinture contenant du plomb
- Briques, ciment et autres produits de maçonnerie contenant de la silice cristalline
- Bois traité chimiquement contenant de l'arsenic et du chrome

Votre risque d'exposition à ces substances dépend de la fréquence à laquelle vous effectuez ce travail. Pour minimiser l'exposition : travaillez dans un endroit bien aéré, utilisez un équipement de protection individuelle approuvé, par ex. un masque anti-poussière conçu pour empêcher l'inhalation de particules microscopiques et une protection oculaire appropriée.

DESCRIPTION (FIG. A)



Cet outil est conçu pour les opérations de sciage, de ponçage, de grattage et de meulage.

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Corps | 5. Commande de vitesse |
| 2. Commutateur | 6. Câble d'alimentation électrique |
| 3. Broche | 7. Accessoire de l'outil |
| 4. Levier de changement rapide | |

Contenu de l'emballage (fig. B)

- Multi-outil
- Poignée (8)
- Aspirateur à poussière (9)
- Semelle triangulaire (10)
- Patin de ponçage triangulaire (11)
- Papier abrasif (6x) (12)
- Semelle de ponçage semi-circulaire (2x) (13)
- Semelle de meulage (14)
- Courte lame de coupe en plongée (15)
- Longue lame de coupe en plongée (16)
- Grattoir (17)
- Mallette de rangement
- Mode d'emploi
- Consignes de sécurité
- Garantie et conditions de dépannage

AVANT UTILISATION



Les procédures de ce paragraphe doivent être effectuées hors tension. Retirez la fiche outil de la prise secteur.



Lors de l'installation des accessoires de l'outil, soyez prudent(e) et utilisez un équipement de protection individuelle, en particulier des gants de protection.

Montage des accessoires de l'outil (fig. C - F)

1. Soulevez le levier de changement rapide (4) et tournez-le de 180° jusqu'à la position relâchée (fig. C, D).
2. Avec l'outil pointé loin de vous, installez l'accessoire requis (fig. E).
 - Alignez les trous de la fixation de l'accessoire sur les goupilles de la broche (3).
 - La fixation de l'accessoire doit être sécurisée par au moins deux goupilles.
3. Tournez le levier de changement rapide à 180° jusqu'à la position sécurisée et abaissez-le (fig. F).

Montage de papier abrasif (fig. G)



Lors de l'utilisation d'un patin de ponçage, n'oubliez pas de fixer le papier abrasif.

- Le patin de ponçage est recouvert d'attaches Velcro. Aligned les bords du papier abrasif sur les bords du patin de ponçage et appuyez sur le papier abrasif pour le fixer à sa place (fig. G).



Pour les patins de ponçage à trous, utilisez du papier abrasif également à trous.

- Lors de la fixation, alignez les trous du papier abrasif sur les trous du patin de ponçage (fig. G).

Extraction de poussière



Vous pouvez utiliser l'aspirateur à poussière fourni pour enlever la poussière pendant le ponçage.

Raccordement de l'aspirateur à poussière (fig. H)

1. Avant de monter un accessoire d'outil, faites glisser l'aspirateur à poussière (9) sur la broche (3).
2. Serrez la vis de réglage (18).
3. Raccordez un aspirateur à l'aspirateur à poussière.
4. Pour enlever l'aspirateur à poussière, effectuez ces étapes dans l'ordre inverse.

UTILISATION

Mise en marche et arrêt (Fig. A)

- Pour allumer la machine, faites glisser le commutateur (2) vers l'avant.
- Pour éteindre la machine, faites glisser le commutateur (2) vers l'arrière.

Réglage de la vitesse d'oscillation (fig. I)

- Utilisez la commande de vitesse (5) pour régler la vitesse d'oscillation.
- 1 est la vitesse la plus lente et 6 est la vitesse la plus rapide.
- Commencez toujours le travail à la vitesse 1.

Sciage de bois et de tuyaux en PVC



Ne forcez pas l'outil pendant le sciage. Si vous ressentez une forte vibration dans votre main, c'est que vous appliquez trop de pression sur l'outil.

- Montez une lame de coupe en plongée pour des coupes précises dans des espaces restreints, près des bords ou au ras d'une surface.
- Utilisez une lame de coupe en plongée pour scier du bois, du plâtre ou des cloisons sèches (épaisseur max. 40 mm).
- Les applications pour lesquelles une lame de coupe en plongée est appropriée comprennent la coupe d'ouvertures dans les murs et le sol pour les événements et les boîtiers électriques.

Astuces :

- Il vaut mieux soutenir la lame avec un morceau de ferraille lors d'une coupe à ras.
- Lorsque vous posez la lame sur une surface délicate, protégez la surface avec du carton ou du ruban adhésif.

Meulage de bois et de tuyaux en PVC

- Montez la semelle de meulage (14) pour le meulage du bois et des tuyaux en PVC (épaisseur max. 20 mm).

Ponçage du bois, du plastique et d'autres matériaux

Le papier abrasif doit rester fixé sur le patin de ponçage pendant l'utilisation.

- Montez un patin de ponçage pour utiliser l'outil comme ponceuse de détail.
- Utilisez un patin de ponçage pour le ponçage à sec des surfaces en bois, en plastique et en métal, en particulier dans les coins, le long des bords et dans les zones difficiles d'accès.
- Ne poncez pas différents matériaux avec la même feuille de papier abrasif.

Astuces :

- Éliminez de temps en temps la poussière accumulée sur le papier abrasif. Pour ce faire, éteignez l'outil et tapotez doucement sur le patin de ponçage.
- Utilisez toute la surface du papier abrasif, pas seulement la pointe.
- Poncez dans un mouvement continu et sous une légère pression.
- Immobilisez toujours les petites pièces à ouvrir.
- Sélectionnez la grosseur de papier abrasif appropriée pour le travail.

Grattage pour enlever les résidus de colle

- Montez un grattoir pour enlever le vinyle, le vernis, la peinture, la moquette, le calfeutrage et les adhésifs.
- Utilisez un grattoir rigide (inclus dans cette mallette) pour enlever les matériaux plus durs, tels que les revêtements de sol en vinyle, les tapis et les colles à carrelage, sur de grandes surfaces.
- Utilisez un grattoir flexible (non inclus) pour enlever les matériaux plus mous, comme le calfeutrage.

Astuces :

- Appliquez de la graisse sur le grattoir lors du grattage des matériaux collants, pour éviter l'accumulation sur le grattoir.
- Commencez par une légère pression. L'outil commence à osciller lorsque vous appuyez l'accessoire utilisé contre la surface.
- Lorsque vous grattez du calfeutrage le long d'une surface délicate, comme une baignoire, utilisez du ruban-cache pour protéger la surface sur laquelle la lame reposera.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET REMISAGE

Nettoyage



N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs.

- Nettoyez l'extérieur de l'outil avec un chiffon de nettoyage doux.
- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

Entretien



Les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé. Contactez votre revendeur.

- Inspectez les accessoires, le câble d'alimentation électrique et le corps de l'outil pour vérifier la propreté, l'usure, les dommages, etc. après chaque utilisation. Si vous rencontrez un problème, apportez l'outil à un centre de service agréé pour réparation.
- À la fin de chaque saison, apportez l'outil à un centre de service agréé pour un nettoyage général et l'entretien suivant :
 - Lubrification de la lame
 - Contrôle mécanique du moteur, de la broche, des roulements et du carter
 - Contrôle électrique et mécanique

Remisage

- Rangez l'outil dans un endroit propre et sec après chaque utilisation.
- Placez toujours le cache de protection sur la lame pendant le transport.
- Remisez l'outil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne rangez pas l'outil sous la lumière directe du soleil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau	V~	230	Cadence du multi-outil	
Fréquence du réseau	Hz	50	(à vide)	min ⁻¹ 15.000-22.000
Puissance nominale	W	300	Plage des oscillations	° 3
			Poids	kg 2

Bruit et vibrations

L _{PA} (pression sonore)*	dB(A)	98,2	*K incertain =	dB(A)	3
L _{WA} (puissance sonore)**	dB(A)	100,2	**K incertain =	dB(A)	3
Vibrations***	m/s ²	4,464	***K incertain =	m/s ²	1,5



Portez une protection auditive.



GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



ENVIRONNEMENT

Votre produit, accessoires et emballages doivent être triés en vue de leur recyclage respectueux de l'environnement.

Réservé aux pays de la CE

Ne jetez pas les outils électriques parmi les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans notification préalable.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

MULTITOOL

56751

WARNUNG



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig durch. Die Missachtung der Sicherheitshinweise und der Anleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig auf.**

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch der Maschine stets die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die folgenden ergänzenden Sicherheitsvorschriften.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MULTITOOLS



Der Kontakt mit und das Einatmen von Staub, der beim Sägen entsteht (z. B. durch Bleifarben, Holz und Metall), kann Ihrer Gesundheit und der Gesundheit der Menschen in Ihrer Umgebung schaden. Tragen Sie daher stets Arbeitshandschuhe und eine Staubmaske. Stellen Sie sicher, dass der entstehende Staub ordnungsgemäß abgesaugt wird.

- Überprüfen Sie Gerät und Zubehör vor jeder Verwendung. Verwenden Sie keinesfalls Zubehör, das beschädigt ist. Ersetzen Sie das Zubehör gegebenenfalls.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie nur für die auszuführenden Arbeiten geeignetes Zubehör.
- Bearbeiten Sie keinesfalls Metalle mit einem Magnesiumgehalt von mehr als 80 %.
- Bearbeiten Sie keine asbesthaltigen Werkstoffe. Asbest gilt als krebserregend.
- Lassen Sie bei der Bearbeitung von lackierten Oberflächen besondere Vorsicht walten.
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Drehzahl des Zubehörs größer oder gleich der maximalen Drehzahl des Werkzeugs ist.
- Lassen Sie das Werkzeug nach der Montage eines Zubehörteils im Leerlauf drehen. Schalten Sie das Werkzeug bei starken Vibrationen sofort aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, dass das Werkstück ausreichend gehalten wird, oder verwenden Sie einen Schraubstock, um das Werkstück zu fixieren.
- Halten Sie Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Das Zubehör bewegt sich noch einige Zeit nach dem Ausschalten des Werkzeugs weiter. Versuchen Sie keinesfalls, die Bewegung des Zubehörs mit Ihrer Hand zu stoppen.
- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie es beiseite legen.

Persönliche Sicherheit

Schutzbrille tragen.



Staubmaske tragen.



Gehörschutz tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.

Im Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen der Maschine.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Maschine.

An der Maschine sind die folgenden Piktogramme angebracht:



Die Maschine weist eine doppelte Isolierung auf und braucht daher nicht geerdet zu werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Achten Sie stets darauf, dass die Spannungsversorgung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.



Wenn das Werkzeug in einem feuchten Raum eingesetzt werden muss, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützt ist. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Restrisiken

Beim maschinellen Schleifen, Sägen, Bohren und ähnlichen Tätigkeiten kann Staub entstehen, der krebserregende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Stoffe enthält, wenn Sie mit Materialien wie den Folgenden arbeiten:

- Bleihaltige Farbe
- Ziegel, Zement und andere Mauerwerkserzeugnisse, die kristalline Kieselsäure enthalten
- Chemisch behandeltes Holz, das Arsen und Chrom enthält

Das Risiko, dass Sie diesen Stoffen ausgesetzt werden, hängt davon ab, wie oft Sie solche Arbeiten ausführen. Minimieren Sie den Kontakt mit diesen Stoffen, indem Sie in einem gut belüfteten Bereich arbeiten und zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen (z. B. eine Staubmaske, die das Einatmen mikroskopisch kleiner Partikel verhindert, und einen geeigneten Augenschutz).

BESCHREIBUNG (ABB. A)



Dieses Werkzeug ist zum Sägen, Schleifen und Schaben bestimmt.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Gehäuse | 5. Drehzahlregelung |
| 2. Schalter | 6. Stromkabel |
| 3. Spindel | 7. Zubehörmontage |
| 4. Schnellwechselhebel | |

Verpackungsinhalt (Abb. B)

- Multitool
- Handgriff (8)
- Staubabsaugung (9)
- Dreieckige Platte (10)
- Dreieckige Schleifscheibe (11)
- Schleifpapier (6x) (12)
- Halbbrunde Schleifscheibe (2x) (13)
- Trennschleifscheibe (14)
- Tauchsägeblatt, kurz (15)
- Tauchsägeblatt, lang (16)
- Schaber (17)
- Aufbewahrungskoffer
- Gebrauchsanweisung
- Sicherheitshinweise
- Garantie- und Servicebedingungen

VOR DER VERWENDUNG



Die in diesem Abschnitt beschriebenen Verfahren müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.



Seien Sie bei der Montage von Zubehör vorsichtig, und verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (insbesondere Schutzhandschuhe).

Zubehör montieren (Abb. C–F)

1. Heben Sie den Schnellwechselhebel (4) an, und drehen Sie ihn um 180° in die gelöste Stellung (Abb. C, D).
2. Montieren Sie das gewünschte Zubehör; halten Sie das Werkzeug dabei von sich weg (Abb. E).
 - Richten Sie die Bohrungen des Zubehörs auf die Stifte der Spindel (3) aus.
 - Die Zubehörmontage muss mit mindestens zwei Stiften gesichert sein.
3. Drehen Sie den Schnellwechselhebel um 180° in die gesicherte Stellung, und drücken Sie ihn nach unten (Abb. F).

Schleifpapier montieren (Abb. G)



Bei Verwendung einer Schleifscheibe muss Schleifpapier montiert sein.

- Die Schleifscheibe ist mit Klettverschluss versehen. Legen Sie die Kanten des Schleifpapiers an die Kanten der Schleifscheibe an, und drücken Sie das Schleifpapier an (Abb. G).



Für Schleifscheiben mit Löchern muss ein Schleifpapier mit Löchern verwendet werden.

- Richten Sie bei der Montage die Löcher im Schleifpapier auf die Löcher in der Schleifscheibe aus (Abb. G).

Staubabsaugung



Sie können die mitgelieferte Staubabsaugung verwenden, um den Staub beim Schleifen abzusaugen.

Staubabsaugung montieren (Abb. H)

- Schieben Sie vor der Montage von Zubehör die Staubabsaugung (9) über die Spindel (3).
- Ziehen Sie die Einstellschraube (18) fest.
- Schließen Sie einen Staubsauger an die Staubabsaugung an.
- Führen Sie die folgenden Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um die Staubabsaugung wieder zu entfernen.

GEBRAUCH

Ein- und ausschalten (Abb. A)

- Schieben Sie den Schalter (2) nach vorne, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter (2) nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

Einstellen der Oszillationsgeschwindigkeit (Abb. I)

- Verwenden Sie den Geschwindigkeitsregler (5), um die Oszillationsgeschwindigkeit einzustellen.
- 1 ist die niedrigste Geschwindigkeit, und 6 ist die höchste Geschwindigkeit.
- Beginnen Sie immer mit Geschwindigkeit 1.

Holz und PVC-Rohre sägen



Üben Sie beim Sägen keinen Druck auf das Werkzeug aus. Wenn Sie sehr starke Vibrationen in Ihrer Hand spüren, üben Sie zu viel Druck auf das Werkzeug aus.

- Für präzise Schnitte in engen Bereichen, nahe an Kanten oder bündig mit einer Oberfläche montieren Sie ein Tauchsägeblatt.
- Verwenden Sie zum Sägen von Holz, Gips oder Trockenbauwänden (max. 40 mm dick) ein Tauchsägeblatt.
- Wand- und Bodenöffnungen für Entlüftungen und Elektrokästen gehören zu den Anwendungen, für die ein Tauchsägeblatt geeignet ist.

Tipps:

- Es ist ratsam, die Klinge bei einem Planschnitt mit einem Stück Restmaterial zu führen.
- Wenn Sie die Klinge auf einer empfindlichen Oberfläche ablegen, schützen Sie die Oberfläche mit Pappe oder Klebeband.

Holz und PVC-Rohre schleifen

- Montieren Sie die Schleifplatte (14) zum Schleifen von Holz und PVC-Rohren (max. 20 mm dick).

Holz, Kunststoff und anderen Materialien schleifen



Während des Gebrauchs muss Schleifpapier an der Schleifscheibe befestigt sein.

- Montieren Sie eine Schleifscheibe, um das Werkzeug als Detailschleifer zu verwenden.
- Verwenden Sie für den Trockenschliff von Holz-, Kunststoff- und Metalloberflächen (insbesondere in Ecken, an Kanten und an schwer zugänglichen Stellen) eine Schleifscheibe.
- Schleifen Sie unterschiedliche Materialien nicht mit ein und demselben Blatt Schleifpapier.

Tipps:

- Entfernen Sie immer wieder den angesammelten Staub vom Schleifpapier. Schalten Sie dazu das Gerät aus, und klopfen Sie leicht gegen die Schleifscheibe.
- Verwenden Sie die gesamte Fläche des Schleifpapiers, nicht nur die Spitze.
- Schleifen Sie mit gleichmäßigen Bewegung und leichtem Druck.
- Kleine Werkstücke sind unbedingt zu sichern.
- Wählen Sie ein Schleifpapier mit einer für die Arbeit geeigneten Körnung.

Klebstoffreste abschaben

- Montieren Sie einen Schaber, um Vinyl, Lack, Farbe sowie Teppich-, Dichtungs- und weitere Klebstoffreste zu entfernen.
- Verwenden Sie einen starren Schaber (in diesem Set enthalten), um härtere Materialien wie Kleber für Vinylbodenbeläge, Teppichböden und Fliesenkleber von großen Flächen zu entfernen.
- Verwenden Sie einen flexiblen Schaber (nicht im Lieferumfang enthalten), um weicheres Material wie Dichtungsmasse zu entfernen.

Tipps:

- Schmieren Sie bei der Bearbeitung von klebrigen Materialien etwas Fett auf den Schaber, um zu verhindern, dass sich das Material auf dem Schaber ansammelt.
- Beginnen Sie mit leichtem Druck. Das Werkzeug beginnt zu vibrieren, sobald Sie das Zubehör gegen die Oberfläche drücken.
- Wenn Sie Dichtungsmaterial entlang einer empfindlichen Oberfläche entfernen, z. B. bei einer Badewanne, verwenden Sie Abdeckband, um die Oberfläche zu schützen, auf der die Klinge aufliegt.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigung



Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Reinigungstuch.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.

Wartung



Reparaturen müssen von einem autorisierten Service durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Überprüfen Sie das Zubehör, das Kabel und das Gehäuse des Geräts nach jedem Gebrauch auf Sauberkeit, Abnutzung, Schäden usw.. Wenn Sie ein Problem feststellen, bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Service.
- Bringen Sie das Gerät am Ende jeder Saison zu einem autorisierten Service, um es allgemein zu reinigen und die folgenden Wartungsarbeiten durchzuführen:
 - Schmierung der Klinge
 - Mechanische Überprüfung von Motor, Spindel, Lagern und Gehäuse
 - Elektrische und mechanische Inspektion

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät nach jedem Gebrauch an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Setzen Sie während des Transports immer die Schutzabdeckung auf die Klinge.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	V~	230	Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	15.000–22.000
Netzfrequenz	Hz	50	Oszillationsbereich	°	3
Leistungsaufnahme	W	300	Gewicht	kg	2

Geräuschentwicklung und Vibration

L _{PA} (Schalldruckpegel)*	dB(A)	98,2	*Messunsicherheit K=	dB(A)	3
L _{WA} (Schalleistungspegel)**	dB(A)	100,2	**Messunsicherheit K=	dB(A)	3
Vibrationen***	m/s ²	4,464	***Messunsicherheit K=	m/s ²	1,5



Gehörschutz tragen.



GARANTIE

Garantiebedingungen: Siehe beiliegendes Dokument.



UMWELT

Ihr Produkt sowie das Zubehör und die Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling nach Stoffen getrennt werden.

Nur für EU-Länder

Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge separat gesammelt und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten, Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

MULTIVERKTYG

56751

VARNING



Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

SÄKERHETSVARNINGAR

När du använder maskinen, följ alltid de bifogade säkerhetsvarningarna samt ytterligare säkerhetsinstruktioner nedan.

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR MULTIVERKTYG



Under användning, undvik kontakt med och inandning av sågdamm (exempelvis damm från blyfärg, trä och metall), då detta kan vara skadligt för hälsan för dig och människor i närheten. Använd alltid arbetshandskar och ett andningskydd. Se till att dammet sugts ut ordentligt.

- Kontrollera maskinen och tillbehören i förväg varje gång du använder den. Använd inte eventuella tillbehör som är skadade. Byt ut tillbehöret vid behov.
- Använd endast tillbehör som har rekommenderats av tillverkaren.
- Använd endast tillbehör som är lämpligt för det arbete som ska utföras.
- Arbeta inte med metall med en magnesiumhalt på mer än 80 %.
- Arbeta inte med något material som innehåller asbest. Asbest betraktas som cancerogen.
- Var försiktig vid arbete med målade ytor.
- Se till att maxhastigheten för tillbehöret är större än, eller lika med, maxhastigheten på maskinen.
- Efter påmontering av ett tillbehör, låt maskinen gå på tomgång. I händelse av allvariga vibrationer, stäng av maskinen omedelbart och ta loss kontakten från uttaget.
- Se till att arbetsstycket är ordentligt uppstöttat, eller använd ett skruvstöd för att hålla arbetsstycket på plats.
- Håll människor borta från arbetsområdet.
- Använd inte maskinen nära brännbara material.
- Tillbehöret kommer att fortsätta röra sig en stund efter att maskinen har stängts av. Försök inte hindra att tillbehöret rör sig med händerna.
- Stäng alltid av maskinen innan den stuvats undan.

Personlig säkerhet



Bär skyddsglasögon.



Bär dammandningsskydd.



Bär hörselskydd.



Bär arbetshandskar.

Följande symboler används i hela denna handbok:



Betecknar risk för personskada eller skada på maskinen.



Betecknar viktig information om användningen av maskinen.

Följande schematiska bilder finns på maskinen:



Betecknar att maskinen är dubbelisolerad och därför inte behöver en jordanslutning.

ELSÄKERHET



Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på märkskylten.



Om maskinen måste användas på en fuktig plats, använd en nätförsörjning som är skyddad av en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare reducerar risken för elektriska stötar.

Kvarvarande risker

Grovslipning, sågning, slipning, borring och liknande aktiviteter kan producera damm som innehåller cancerogena, mutagena och reproduktionstoxiska ämnen vid arbete med material såsom:

- Målarfärg som innehåller bly
- Tegelstenar, cement och andra murverksprodukter som innehåller kristallint kiseloxid
- Kemikaliebehandlat virke som innehåller arsenik och krom

Din risk för exponering för dessa ämnen beror på hur ofta du utför sådant arbete. För att minimera exponeringen: arbeta i ett välventilerat utrymme, använd godkänd personlig skyddsutrustning, t.ex. ett andningsskydd avsett för att förhindra inandning av mikroskopiska partiklar, och lämpligt ögonskydd.

BESKRIVNING (FIG. A)



Detta verktyg är avsett för sågning, grov- och finslipning och skrapning.

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Stomme | 5. Fartkontroll |
| 2. Strömbrytare | 6. Strömsladd |
| 3. Spindel | 7. Monterat verktyg |
| 4. Snabbytesspak | |

Förpackningens innehåll (fig. B)

- Multiverktyg
- Handtag (8)
- Dammutsug (9)
- Trekantig platta (10)
- Trekantig slipplatta (11)
- Slippapper (6x) (12)
- Halvrund slipplatta (2x) (13)
- Slipplatta (14)
- Kort instickssågblad (15)
- Långt instickssågblad (16)
- Skrapa (17)
- Förvaringslåda
- Bruksanvisning
- Säkerhetsföreskrifter
- Garanti- och servicevillkor

FÖRE ANVÄNDNING



Procedurena i detta avsnitt måste utföras med strömmen avslagen. Ta bort verktygets kontaktdon från nätuttaget.



När du monterar på verktyg, var försiktig och använd personlig skyddsutrustning, särskilt skyddshandskar.

Montera verktyg (fig C - F)

1. Lyft snabbytesspaken (4) och vrid den 180° till frigjord position (fig C, D).
2. Med verktyget pekande bort från dig, monterar du det önskade verktyget (fig E).
 - Rikta in hålen i verktyget med pinnarna på spindeln (3).
 - Verktyget måste fixerats med minst två pinnar.
3. Vrid snabbytesspaken 180° till fixeringsläget och pressa ned den (fig F).

Fästa slippappret (fig G)



När du använder en slipplatta, måste slippapper användas.

- Slipplattan är täckt med kardborrfästen. Justera kanterna av slippappret med kanterna av slipplattan och tryck slippappret på plats (fig G).



För slipplattor med hål, måste slippapper med hål användas.

- Rikta in hålen i slippappret med hålen i slipplattan under infästningen (fig G).

Dammutsug



Du kan använda det medföljande dammutsug för att avlägsna damm medan du slipar.

Ansluta dammutsuget (fig H)

1. Innan du monterar ett verktyg, skjut på dammutsuget (9) över spindeln (3).
2. Dra åt ställskruven (18).
3. Anslut en dammsugare till dammutsuget.
4. För att avlägsna dammutsuget, utför dessa steg i omvänd ordning.

ANVÄNDNING

Slå på och av (fig. A)

- För att stänga av maskinen, skjut strömbrytaren (2) framåt.
- För att stänga av maskinen, skjut strömbrytaren (2) bakåt.

Justera oscillationsfarten (fig. I)

- Använd fartkontrollen (5) för att justera oscillationsfarten.
- 1 är lägsta farten och 6 är högsta farten.
- Starta alltid jobbet på fart 1.

Såga trä och PVC-rör



Lägg inte på kraft på verktyget under sågning. Om du känner kraftiga vibrationer i handen, använder du för mycket tryck på verktyget.

- Montera ett instickssågblad för exakta snitt i trånga utrymmen, nära kanter eller jäms med en yta.
- Använd ett instickssågblad för att såga trä, gips eller gipsskivor (max tjocklek 40 mm).
- Instickssågblad är lämpliga att använda för att såga upp väggar och golvöppningar för luftöppningar och eldosor.

Tips:

- Det är en bra idé att stötta bladet mot ett stycke skräpmaterial under sågning jäms med ytor.
- När du vilar bladet på en ömtålig yta, skydda ytan med kartong eller maskeringstejp.

Slipa trä och PVC-rör

- Montera slippattan (14) för att slipa trä och PVC-rör (max tjocklek 20 mm).

Slipa trä, plast och andra material

Slippapper måste fästas på slippattan under användning.

- Montera en slippatta för att använda verktyget som finslipmaskin för detaljer.
- Använd en slippatta för torrslipning av trä, plast och metall, särskilt i hörn, längs kanter och i svåråtkomliga områden.
- Slipa inte olika material med samma ark slippapper.

Tips:

- Ta bort ackumulerat damm från slippappret då och då. För att göra detta, stäng av verktyget och knacka försiktigt på slippattan.
- Använd hela ytan på slippappret, inte bara spetsen.
- Slipa med kontinuerliga rörelser och ett lätt tryck.
- Fixera alltid små arbetsstycken.
- Välj en grovhet på slippappret som passar för jobbet.

Skrapa för att avlägsna limrester

- Montera en skrapa för att avlägsna vinyl, fernissa, färg, golvmattor, fogrester och limmer.
- Använd en stel skrapa (ingår med denna sats) för att avlägsna hårdare material, såsom vinylgolv, golvmattor och plattlim från stora ytor.
- Använd en flexibel skrapa (ingår inte) för att avlägsna lösare material, såsom fogrester.

Tips:

- Applicera fett på skrapan när du tar bort klabbigt material för att förhindra ackumulation på skrapan.
- Börja med ett lätt tryck. Verktyget börjar oscillera när du trycker det påmonterade verktyget mot ytan.
- Vid borttagande av fogrester på en ömtålig yta, såsom ett badkar, använd maskeringstejp för att skydda ytan som bladet vilar mot.

RENGÖRING, UNDERHÅLL OCH SERVICE

Rengöring



Använd inte basiska eller slipande rengöringsprodukter.

- Rengör utsidan av verktyget med en mjuk rengöringsduk.
- Rengör ventilationsslitsarna regelbundet.

Underhåll



Reparationer måste utföras av ett godkänt servicecenter. Kontakta er återförsäljare.

- Inspektera tillbehör, sladd och stommen på maskinen med avseende på renhet slitage, skador etc. efter varje användning. Om du hittar en problem, ta verktyget till ett godkänt servicecenter för reparation.
- I slutet av varje säsong, ta verktyget till ett godkänt servicecenter för allmän rengöring och följande service:
 - Smörjning av bladet
 - Mekanisk kontroll av motor, spindel, lager och hölje
 - Elektrisk och mekanisk inspektion

Förvaring

- Förvara verktyget på en ren, torr plats efter varje användning.
- Montera alltid skyddet på bladet under transport.
- Förvara verktyget utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara inte verktyget i direkt solljus.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	V~	230	Obelastat varvtal	min ⁻¹	15 000-22 000
Nätfrekvens	Hz	50	Oscillationsintervall	°	3
Märkeffekt	W	300	Vikt	kg	2

Buller och vibrationer

L_{pa} (ljudtryck)*	dB(A)	98,2	*Osäkerhet K=	dB(A)	3
L_{WA} (ljudeffekt)**	dB(A)	100,2	**Osäkerhet K=	dB(A)	3
Vibrationer***	m/s ²	4,464	***Osäkerhet K=	m/s ²	1,5



Bär hörselskydd.



GARANTI

Se de bifogade garantibestämmelserna för villkor och bestämmelser för garantin.



MILJÖ

Produkten, tillbehören och förpackningen ska sorteras och hanteras för miljöriktig återvinning.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg med hushållsavfallet. Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och omhändertas på ett miljöriktigt sätt.

Föremål för förändringar; specifikationer kan ändras utan ytterligare aviseringar.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

MULTIVÆRKTØJ

56751

ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Bliver advarselne og instruktionerne ikke fulgt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

SIKKERHEDSADVARSLER

Når du bruger maskinen, skal du altid overholde de vedlagte sikkerhedsadvarsler og de ekstra sikkerhedsinstruktioner herunder.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR MULTIVÆRKTØJ



Under brugen kan kontakt med og indånding af støv, der er frembragt under savning (f.eks. støv fra blymaling, træ og metal), skade dit helbred og sundheden for mennesker i nærheden. Brug altid arbejdshandsker og støvmaske. Sørg for, at støvet bliver suget korrekt ud.

- Kontroller enheden og tilbehøret på forhånd hver gang du bruger det. Brug ikke tilbehør, der er beskadiget. Udskift tilbehøret om nødvendigt.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug kun tilbehør, der er egnet til det arbejde, der skal udføres.
- Arbejd ikke med metal med et magnesiumindhold på mere end 80%.
- Arbejd ikke med nogen materialer, der indeholder asbest. Asbest betragtes som kræftfremkaldende.
- Vær forsigtig, når du arbejder med malede overflader.
- Sørg for, at maksimalhastigheden for tilbehøret er større end eller lig med maskinens maksimale hastighed.
- Lad maskinen køre i tomgang efter montering af tilbehør. I tilfælde af alvorlige vibrationer skal du straks slukke for maskinen og tage stikket ud af stikkontakten.
- Sørg for, at emnet er tilstrækkeligt understøttet, eller brug en skruestik til at holde emnet på plads.
- Hold folk væk fra arbejdsområdet.
- Brug ikke maskinen i nærheden af brandfarlige materialer.
- Tilbehøret vil fortsætte med at være i bevægelse et stykke tid, efter at maskinen er blevet slukket. Forsøg ikke at stoppe tilbehørets bevægelse med hånden.
- Sluk altid for maskinen, før du lægger den væk.

Personlig sikkerhed

Brug sikkerhedsbriller.



Brug en støvmaske.



Brug høreværn.



Brug arbejdshandsker.

Følgende symboler bruges i hele denne vejledning:



Betyder risiko for personskade eller beskadigelse af maskinen.



Betyder vigtige oplysninger om brug af maskinen.

Følgende piktogrammer er vist på maskinen:



Betyder, at maskinen er dobbeltisoleret og derfor ikke kræver en jordforbindelse.

ELEKTRISK SIKKERHED

Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Hvis maskinen skal betjenes på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforbindelse, der er beskyttet med en fejlstrømsenhed. Brugen af en fejlstrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

Øvrige risici

Kraftig slibning, savning, slibning, boring og lignende aktiviteter kan producere støv, der indeholder kræftfremkaldende, mutagene og reprotoxiske stoffer, når der arbejdes med materialer som:

- Maling, der indeholder bly
- Mursten, cement og andre murprodukter, der indeholder krystallinsk kisel
- Kemisk behandlet tømmer, der indeholder arsen og krom

Din risiko for eksponering for disse stoffer afhænger af, hvor ofte du udfører sådant arbejde. For at minimere eksponeringen: Arbejd i et godt ventileret område, brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. en støvmaske designet til at forhindre indånding af mikroskopiske partikler og korrekt øjenbeskyttelse.

BESKRIVELSE (FIG. A)



Dette værktøj er designet til savning, skrabning og slibning.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Krop | 5. Hastighedsstyring |
| 2. Afbryder | 6. Strømledning |
| 3. Spindel | 7. Værktøjsfæste |
| 4. Hurtigskift greb | |

Pakkens indhold (fig. B)

- Multitool
- Håndtag (8)
- Støvudsugning (9)
- Trekantet plade (10)
- Trekantet slibepude (11)
- Sandpapir (6x) (12)
- Halvrund slibepude (2x) (13)
- Slibepude (14)
- Kort dyksavklinge (15)
- Lang dyksavklinge (16)
- Skraber (17)
- Opbevaringsæske
- Brugsvejledning
- Sikkerhedsinstruktioner
- Garanti og servicebetingelser

FØR BRUGEN



Arbejdet beskrevet i dette afsnit skal udføres med strømmen slået fra. Fjern værktøjets stik fra stikkontakten.



Når du installerer værktøjsudstyr, skal du være forsigtig og bruge personligt beskyttelsesudstyr, især beskyttelseshandsker.

Montering af værktøjsudstyr (fig. C - F)

1. Løft hurtigskift grebet (4), og drej det 180° til udløserpositionen (fig. C, D).
2. Hold maskinen, så værktøjet peger væk fra dig, og monter det ønskede værktøjsudstyr (fig. E).
 - Juster hullerne på værktøjet med spindelens stifter (3).
 - Værktøjet skal gøres fast med mindst to stifter.
3. Drej hurtigskift grebet 180° til den lukkede position, og tryk det ned (fig. F).

Montering af sandpapir (fig. G)



Ved brug af en slibepude skal der påsættes sandpapir.

- Slibepuden er dækket med burrelukning. Juster sandpapirets kanter med kanterne på slibepuden, og tryk sandpapiret på plads (fig. G).



Til slibepuder med huller skal der bruges sandpapir med huller.

- Juster hullerne i sandpapiret efter hullerne i slibepuden, når du fastgør det (fig. G).

Støvudsugning



Du kan bruge den medfølgende støvudsugning til at fjerne støvet under slibning.

Montering af støvudsugning (fig. H)

1. Før du monterer et værktøjsudstyr, skal støvudsugningen (9) glides over spindlen (3).
2. Stram stilleskruen (18).
3. Tilslut støvsugerens på støvudsugning.
4. Fjern støvudsugningen ved at gå frem i modsat rækkefølge.

BRUGEN

Tænde og slukke (fig. A)

- Tænd maskinen ved at skubbe kontakten (2) fremad.
- Sluk maskinen ved at skubbe kontakten (2) bagud.

Justering af pendlingshastigheden (fig. I)

- Brug hastighedsstyringen (5) til at justere pendlingshastigheden.
- 1 er den laveste hastighed, og 6 er den højeste hastighed.
- Start altid et job på 1.

Save træ og PVC-rør



Læg ikke pres på værktøjet, mens du saver. Hvis du føler en stærk vibration i din hånd, lægger du for meget pres på værktøjet.

- Monter en dyksavklinge til præcise snit i trange områder, tæt på kanter eller langs en overflade.
- Brug en styksavklinge til at save træ, gips eller gipsvæg (maks. tykkelse 40 mm).
- Anvendelsesområder for en dyksavklinge omfatter at skære i vægge og gulvåbninger til ventilationsåbninger og elbokse.

Tips:

- Det er en god ide at understøtte bladet med et stykke skrotmateriale ved savning langs en overflade.
- Når du lade bladet hvile på en sart overflade, skal du beskytte overfladen med pap eller malertape.

Slibe træ og PVC-rør

- Monter slibepladen (14) til slibning i træ og PVC-rør (maks. tykkelse 20 mm).

Slibe træ, plastik og andre materialer



Sandpapir skal fastgøres til slibepuden under brug.

- Monter en slibepude for at bruge værktøjet til detaljeslibning.
- Brug en slibepude til tørslibning af træ-, plast- og metaloverflader, især i hjørner, langs kanter og på svært utilgængelige områder.
- Slib ikke forskellige materialer med det samme ark sandpapir.

Tips:

- Fjern nu og da akkumuleret støv fra sandpapiret. Gøre dette ved at slukke for værktøjet og banke let på slibepuden.
- Brug hele sandpapirets overflade, ikke kun spidsen.
- Slib med kontinuerlig bevægelse og let tryk.
- Fastgør altid små emner.
- Vælg passende sandpapir grovhed til jobbet.

Skrabning for at fjerne limrester

- Monter en skraber for at fjerne vinyl, lak, maling, tæpper, tætningsmateriale og lim.
- Brug en stiv skraber (inkluderet i dette sæt) til at fjerne hårde materialer, såsom vinylgulve, tæpper og fliselim, fra store områder.
- Brug en fleksibel skraber (medfølger ikke) til at fjerne blødere materialer, såsom tætningsmateriale.

Tips:

- Påfør fedt på skraberens, når du fjerner klæbrige materialer, for at forhindre ophobning på skraberens.
- Start med et let tryk. Værktøjet begynder at pendle, når du trykker værktøjsfæstet mod overfladen.
- Når du fjerner tætningsmateriale langs en sart overflade, såsom et badekar, skal du bruge malertape til at beskytte den overflade, bladet vil hvile på.

RENGØRING, VEDLIGEHOVELSE OG OPBEVARING

Rengøring



Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler.

- Rengør værktøjets yderside med en blød rengøringsklud.
- Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt.

Vedligeholdelse



Reparationer skal udføres af et autoriseret værksted. Kontakt din forhandler.

- Efterse værktøjets tilbehør, bly og ledning for renlighed, slid, skader osv. efter hver brug. Hvis du finder et problem, skal du bringe værktøjet til et autoriseret værksted til reparation.
- Ved afslutningen af hver sæson skal du tage værktøjet til et autoriseret værksted til generel rengøring og følgende service:
 - Smøring af bladet
 - Mekanisk kontrol af motor, spindel, lejer og hus
 - Elektrisk og mekanisk inspektion

Opbevaring

- Opbevar værktøjet på et rent, tørt sted efter hver brug.
- Anbring altid beskyttelsesdækslet på bladet under transport.
- Opbevar værktøjet sikkert uden for børns og husdyrs rækkevidde.
- Opbevar ikke værktøjet i direkte sollys.

TEKNISKE DATA

Netspænding	V~	230	Hastighed uden belastning	min ⁻¹	15.000-22.000
Netfrekvens	Hz	50	Pendelområde	°	3
Strømforsbrug	W	300	Vægt	kg	2

Støj og vibration

L _{PA} (lydtryk)*	dB(A)	98,2	*Usikkerhed K=	dB(A)	3
L _{WA} (lydstyrke)**	dB(A)	100,2	**Usikkerhed K=	dB(A)	3
Vibration***	m/s ²	4,464	***Usikkerhed K=	m/s ²	1,5



Brug høreværn.



GARANTI

Se garantibetingelserne i det vedlagte garantibevis.



MILJØ

Dit produkt, tilbehør og emballage skal sorteres til miljøvenligt genbrug.

Kun for EU-lande

Bortskaf ikke elektrisk værktøj i husholdningsaffaldet. I henhold til den europæiske retningslinje 2002/96/EF for affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national ret, skal elektrisk værktøj, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Forbehold for ændringer; specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING**

**ART. NR. HYUNDAI 56751
TYPE NO. TD 9511-3**

**Multitool
Multitool
Multi-outil**

**Multitool
Multiverktyg
Multiværktøj**

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklart Dvize bv eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Dvize bv förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller standardiseringsdokument:

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize bv erklære under ansvarlighed at produktet er i overens-stemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 55014-1-2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:
Enligt villkoren i direktiven:
I henhold til følgende direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EC

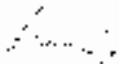
Keuringsinstantie:
Testing authority:
Autorité chargée des essais :

Prüfinstanz:
Testmyndighet:
Testmyndighed:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Munich, Germany

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:
Détenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation
Bevakare av den tekniska dokumentationen:
Beholder af den tekniske dokumentation:



A.N.P van Oort
Directeur
01-01-2021

Dvize bv
P.O. Box 150, 1910 AD Uitgeest, The Netherlands
service@dvize.eu, www.hyundaipowerproducts.nl

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Dvize bv
P.O. Box 150
1910 AD Uitgeest
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

Imported/Distributed by Dvize bv, The Netherlands
Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea